

Vertaler Nederlands bij SDL Netherlands BV (Hengelo, Overijssel)

Functieomschrijving

Wil je elke dag samenwerken met mensen over de hele wereld? Bij SDL maak je deel uit van een jong en dynamisch in-house team dat contacten onderhoudt met collega's van Tokio tot Silicon Valley. Samen met je teamleden verzorg je alle vertalingen naar het Nederlands voor bekende multinationals. Je wordt hierbij aangestuurd door je line manager ter plekke en de projectteams van SDL-kantoren in vrijwel alle tijdzones. Je beheert zelf je projecten en besteedt delen van je werk naar eigen inzicht uit aan onze ervaren freelancers.

Voor ons groeiende team zijn wij momenteel op zoek naar enthousiaste vertalers Nederlands voor al onze vakgebieden, met name: life sciences, marketing, retail, toerisme, consumentenelektronica, software-lokalisatie, IT, automotive, finance en manufacturing. Ervaring is niet vereist maar uiteraard welkom.

Kerntaken

- Teksten vertalen en post-editen naar het Nederlands
- Vertalingen van in-house collega's en freelancers reviseren
- Vertaalprojecten managen, waarbij je taalkundige ondersteuning biedt aan projectmanagers en andere collega's
- Kwaliteit leveren volgens onze bewezen procedures en hieraan actief bijdragen

Functie-eisen

Je hebt een vertaalopleiding afgerond, een relevante taal gestudeerd of je beschikt over enkele jaren ervaring als auteur/vertaler in een van de vakgebieden. Je vertaalt vanuit het Engels; kennis van het Duits of Frans is een pré. Je kunt projectmatig en efficiënt werken en snel schakelen. Je communiceert gemakkelijk en beheerst het Nederlands en Engels uitstekend. Je lost je eigen problemen op, maar weet ook wanneer je hulp moet vragen. Je pakt nieuwe software snel op. Je werkt nauwgezet en georganiseerd, en je bent stressbestendig.

Wat bieden wij?

- Een fulltime baan voor 40 uur per week met standplaats Hengelo, of Amsterdam in overleg.
- Flexibele werktijden en mogelijkheid tot (deels) thuiswerken
- Uitzicht op een vast dienstverband
- Marktconform salaris met uitstekende doorgroeimogelijkheden
- Deelname aan pensioenplan
- Snel aan de slag, startdatum in overleg
- Gezellige, ongedwongen werksfeer met een internationaal karakter
- Werken bij een wereldbedrijf met een jonge en dynamische uitstraling

Bedrijfsprofiel

De wereld verandert dagelijks. Bedrijven zoeken de efficiëntste manier om hun producten in de markt te zetten – op een manier die overal relevant is en voordat de concurrent ze voor is. Hiervoor is een combinatie van krachtige technologie plus menselijke communicatie vereist. SDL loopt al meer dan 25 jaar internationaal



voorop in vertaalservices, vertaaltechnologie en contentmanagement. De grootste wereldmerken vertrouwen op onze veelzijdige combinatie van vertaaltools en -services om relevante digitale klantervaringen te kunnen bieden. Onze organisatie telt ruim 4000 medewerkers, werkzaam bij 59 vestigingen in 39 landen in Europa, Amerika en Azië. Wij werken voor bijna alle grote multinationals en vertalen onder meer websites, technische handleidingen, marketingmateriaal en software. Bovendien zijn wij op het gebied van vertaaltechnologie wereldwijd marktleider. Bij SDL Netherlands (Language Office) werken ongeveer 40 taalspecialisten nauw samen met hun collega's over de hele wereld om topkwaliteit te leveren. Ons kantoor bevindt zich in Hengelo en ligt naast het NS-station.

Solliciteren

Heb je nog vragen? Of wil je graag solliciteren? Neem dan contact op met Annet van Riele, Senior Talent Manager (avanriele@sdl.com). Stuur bij een sollicitatie altijd een motivatiebrief inclusief volledig cv mee.

